LUCIA ZUPA

COMPETENZE

- Traduzioni EN,ES>IT
- Conoscenza CAT Tools (SDL Trados Studio, Omega T, WordfastAnywhere)
- Conoscenza software di localizzazione (Radialix 2)
- Conoscenza software di sottotitolazione (SubtitleEdit)
- Conoscenza Microsoft Word, PowerPoint, Excel, Canva
- Certificazione linguistica inglese livello B1 (conseguita nel 2014)
- Percorso formativo 24 CFU per l'insegnamento

LINGUE

Italiano: madrelingua
Inglese: C1
Spagnolo: C1
Portoghese: A1
Francese: A2

FORMAZIONE ACCADEMICA

SCUOLA SUPERIORE PER INTERPRETI E TRADUTTORI - PESCARA

Master in Traduzione settoriale | 2023

Settori di specializzazione: giuridico-commerciale, industria del turismo e web.

Contrattualistica, testi promozionali per strutture ricettive, guide turistiche cartacee e multimediali, testi dell' e-tourism, testi per il turismo culturale, artistico, enogastronomico e naturalistico

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BARI "ALDO MORO"

Laurea magistrale in Traduzione specialistica (LM- 94) | Settembre 2020 - Novembre 2022

Teoria e tecnica della traduzione economica, legale, turistica e medica nella lingua inglese e spagnola.

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BARI "ALDO MORO"

Laurea Triennale in Comunicazione linguistica e interculturale (L-12) | Settembre 2016 - Febbraio 2020

Studio della lingua, traduzione e letteratura della lingua inglese, spagnola e portoghese.

ESPERIENZE PROFESSIONALI

QONTENT GROUP - MOLFETTA (BA) - 2023

STAGE

Vendor Manager - Recruitment di fornitori esterni per progetti di traduzione

COMUNE DI MOLA DI BARI (BA) - 2022

STAGE

Ufficio turismo e marketing territoriale - traduzioni brochure turistiche

CAPACITA' PRINCIPALI

- Gestione del tempo
- Flessibilità
- Rispetto delle scadenze
- Serietà
- Creatività, precisione e
- organizzazione
- Riservatezza
- Voglia di crescere nella professione
- Capacità di lavorare individualmente e in team

CONTATTI

Cellulare: + 39 346 637 7131
Email: luciazupatranslations@gmail.com
(**LinkedIn**: https://www.linkedin.com/in/lucia-zupa